

# XVI Colóquio de Outono 2014

## Conflito e Trauma

13.11.2014 > Quinta-feira

### Anfiteatro B2

09:00

#### Sessão de Abertura (*Opening session*)

Vice-Reitor da Universidade do Minho

Presidente do Instituto de Letras e Ciências Humanas

Diretora do Centro de Estudos Humanísticos

09:30

#### **Bernard McGuirk** (University of Nottingham)

*Terra Firma* / *Pereira Poria*

10.30 Pausa p/ café (Coffee-break)

11:00

**B2**

### **Blast e o Vorticismo inglês**

**Mod. Ana Gabriela Macedo** (CEHUM)

**Alan Munton** (University of Exeter)

*Distancing and Distress in British Art of the First World War*

**Melania Terrazas Gallego** (University of La Rioja)

*Intertextuality and the working through of conflict and trauma: Wyndham Lewis's "Enemy of the Stars"*

**B1**

### **Pensar a(s) Guerra(s) em tempo de paz I**

**Mod. João Ribeiro Mendes** (CEHUM)

**Eduardo Paz Barroso** (UFP; LabCom da UBI)

*O Nome do Medo. Imagens apesar da guerra*

**Jaime Costa** (CEHUM)

*Randolph Bourne e a América na Grande Guerra*

**Manuela Veloso** (ISCAP/CEI  
ILCML/FLUP)  
*Blast, Der Sturm, Der Blaue Reiter: a  
network of belief in the reawakening of  
societies by combining all arts and forces*

**Ana Gabriela Macedo** (CEHUM)  
*'To Suffragettes. A Word of Advice...'.  
Blast, Gender and 'Art under Attack'*

**Luís Pereira** (CEHUM)  
*A coexistência pacífica das civilizações -  
caminho para a paz*

**Gastão Moncada** (Universidade de  
Sevilha)  
*Os passeios públicos em Lisboa durante a  
Segunda Guerra Mundial*

**José Marques Fernandes** (CEHUM)  
*Visão proudhoniana da metafísica da  
guerra e da física da paz*

## **Pausa para Almoço / Lunch**

14:30

**B2**  
**Estudos Irlandeses: The Troubles and  
Beyond**

**Mod. Maria Filomena Louro** (CEHUM)

**David Bolton** (Clinical Director at Northern  
Ireland Centre for Trauma and  
Transformation)  
*Developing a comprehensive trauma  
centre in post conflict N.Ireland: lessons for  
other areas of conflict*

**Adriana Bebiano** (Universidade de  
Coimbra)  
*The Story of an Irish Wound: Fiction as part  
of the Healing*

**B1**  
**A revista "Der Sturm" e a lírica  
expressionista em interligação com as  
artes**

**Mod. Orlando Grossegesse** (CEHUM)

**Gesa Singer** (Universidade de Göttingen)  
*O conflito estético e o trauma pessoal nas  
obras iniciais de Alfred Döblin*

**Ana Isabel Gouveia Boura** (FLUP)  
*Paisagens de devastação bélica na  
literatura e na pintura expressionistas*

**Maria Filomena Louro** (CEHUM)  
*Film perspectives on representing conflict and trauma in the Northern Irish conflict*

**Jean NF Mercereau** (CEHUM)  
*"The familiar style of decaying colonial powers": Irish national newspapers and Portugal's colonial wars, 1961-1974*

**Paulo Alexandre e Castro** (CEHUM)  
*A (des)figuração expressionista do conflito interior: entre a pele onde eu vivo e os olhos sem rosto*

16:30 Pausa p/ café (Coffee-break)

17:00

**B2**  
**Conflito e Trauma no Modernismo Português (Orpheu)**

**Mod. Carlos Mendes de Sousa** (CEHUM)

**Rosa Maria Martelo** (UP)  
*Pessoa e o conflito entre as artes*

**Rita Patrício** (CEHUM)  
*Quand le bruit des canons éclate: Fernando Pessoa e as artes menores*

**Elisa Maria Maia da Silva Lessa** (CEHUM)  
*Uma luta interior? O Divino e a poesia da Geração de Orpheu na música portuguesa dos séculos XX e XXI*

**Carlos Pazos Justo** (CEHUM)  
*O (re)conhecimento dos membros do Orpheu: o caso de Alfredo Guisado*

**B1**  
**Conflito e Trauma/ Teatro**

**Mod. Vítor Moura & Francesca Rayner** (CEHUM)

**José Capela** (EAUM)  
*Fazer mal feito*

**Rui Pina Coelho** (ESTC / CET-FLUL)  
*A vida como de costume: a violência sistémica*

**Cátia Faísco** (CEHUM)  
*Sarah Kane: o trauma e o espectador*

**Dominique J. Guillemin** (ESEB/IPB)  
*Conflicts et littérature francophone africaine*

**Pedro V. Moura** (CEHUM, CEC/FLUL, KUL)  
*Pequenos traumas: banda desenhada e teoria do trauma*

14.11.2014> Sexta-feira

## Anfiteatro B2

9:00

### Estudos Clássicos I

**Mod. Maria Eduarda Keating** (CEHUM)

**Virgínia Soares Pereira** (CEHUM)

*O Século de Augusto: entre a guerra e a paz, conflitos e traumas*

**Arnaldo Espírito Santo** (UL)

*Da profanação da cidade pagã à sacralização da sociedade cristã: trauma, conflito e violência*

**Maria Cristina de Sousa Pimentel** (UL)

*Conflito e confronto nos Annales de Tácito*

**Francisco Oliveira** (UC)

*Hipsípila na “Tebaida” de Estácio. De conflito em conflito até à redenção*

**Nair de Castro Soares** (UC)

*Conflitos e traumas no renascimento em Portugal*

10:30 Pausa p/ café (Coffee-break)

11:00

<p><b>B2</b> <b>Arte / Género / Conflito / Trauma</b></p> <p><b>Mod. Ana Gabriela Macedo</b> (CEHUM)</p> <p><b>Isabel Capeloa Gil</b> (CECC/UCP) <i>Shooting stars. Female cinematic executions on screen</i></p>	<p><b>B1</b> <b>Conflito e Trauma/ Psico, Neuro e Sociolinguística I</b></p> <p><b>Mod. Álvaro Iriarte</b> (CEHUM)</p> <p><b>Anabela Leal de Barros &amp; António Bárbolo Alves</b> (CEHUM &amp; UTAD) <i>Mirandês, leonês, português e castelhano: glotocídio e conciliação</i></p>
---	--

<p><b>Márcia Oliveira</b> (CEHUM) <i>The Politics of Artists' Publications: KWY and the Portuguese artistic exile in 1960s Paris</i></p> <p><b>Maria Luísa Coelho</b> (CEHUM) <i>The Bosnian War through the eyes of Susana Mendes Silva: from the public to the private and back</i></p> <p><b>Giulia Lamoni</b> (FCSH) <i>Objects/ Resistance: political dimensions of Cecilia Vicuña's work</i></p>	<p><b>Micaela Maria Assis de Aguiar</b> (CEHUM) <i>Imagens de opressão em Les mouches de Sartre: reescrita do mito à luz da 2ª Guerra Mundial</i></p> <p><b>Sofia Daniela Ferreira Barreiro</b> (CEHUM) <i>Morfologia flexional verbal em agramatismo revisitada: Uma hipótese de trabalho</i></p> <p><b>Cristiane Fernandes Moreira</b> (CEHUM/UFBA) <i>As expressões terminológicas nas metáforas da maré</i></p>
--	---

## Pausa para Almoço / Lunch

14:30

<p><b>B2</b> <b>Estudos Clássicos II</b></p> <p><b>Mod. Virgínia Pereira</b> (CEHUM)</p> <p><b>Maria Fátima Silva</b> (UC) <i>O séc. V a. C. e a definição de um 'espírito europeu': o trauma da invasão asiática</i></p> <p><b>João Torrão</b> (UA) <i>Alguns conflitos e episódios traumáticos no De Gestis Mendi de Saa do Pe. José de Anchieta</i></p> <p><b>Ana Lúcia Curado</b> (CEHUM) <i>Memórias da dor. Representações do sofrimento no In Midiam de Demóstenes [D. 21]</i></p>	<p><b>B1</b> <b>Pensar a(s) Guerra(s) em tempo de paz II</b></p> <p><b>Mod. Vítor Moura</b> (CEHUM)</p> <p><b>João Ribeiro Mendes</b> (CEHUM) <i>Speed is power. Paul Virilio's theory of war</i></p> <p><b>Bernhard Sylla</b> (CEHUM) <i>Trauma coletivo: notas sobre um conceito disperso</i></p> <p><b>Manuel Gama</b> (CEHUM) <i>Natureza humana e conflito</i></p>
---	---

<p><b>João Peixe</b> (CEHUM) <i>Julgamento de heresias no Tribunal do Santo Ofício: "Reconciliação" ou conflito?</i></p> <p><b>Tiago Cerejeira Fontes</b> (CEHUM) <i>A doutrina da «guerra justa» em Gratianus e nos canonistas</i></p> <p><b>Armando Miguel Nogueira Magalhães</b> (CEHUM) <i>Referências a conflitos clássicos na História Insulana de António Cordeiro, S. J.</i></p>	<p><b>Georgina Abreu &amp; Joanne Paisana</b> (CEHUM) <i>Early Nineteenth-Century English Popular Radical Press and Today's Anti-Capitalist Protest Movement</i></p> <p><b>Isabel Nena Patim</b> (UFP) <i>Representations of conflict and trauma in Literature in Canada</i></p> <p><b>Raquel Costa</b> (CEHUM) <i>O argumento do conflito de Maquiavel</i></p>
--	---

16:30 Pausa p/ café (Coffee-break)

17:00

<p><b>B2</b> <b>Conflito e trauma no modernismo brasileiro</b></p> <p><b>Mod. Carlos Mendes de Sousa &amp; Rita Patrício</b> (CEHUM)</p> <p><b>Joana Matos Frias</b> (UP) <i>Entre o conflito e a latência: Imagem, cinema e poesia no Modernismo Brasileiro</i></p> <p><b>Clara Rowland</b> (UL) <i>Retórica do conflito na poesia de Drummond</i></p> <p><b>Oswaldo Manuel Silvestre</b> (UC) <i>O papel do modernismo no estudo da literatura na universidade no Brasil</i></p>	<p><b>B1</b> <b>Pensar a(s) Guerra(s) em tempo de paz III</b></p> <p><b>Mod. Pedro Martins</b> (CEHUM)</p> <p><b>Silvana Maria Pessoa de Oliveira</b> (UFMG) <i>Meus olhos são pequenos para ver - visões da Segunda Guerra Mundial em alguma poesia de Carlos Drummond de Andrade</i></p> <p><b>Sandra Raquel Silva &amp; Isabel Peixoto Correia</b> (CEHUM) <i>Repercussões da guerra no imaginário do eu</i></p>
--	---

**Rui Gonçalves Miranda**  
(CEHUM/Universidade de Nottingham)  
*Inconfidências: a digestão do(s)  
modernismo(s) em Joaquim Pedro de  
Andrade*

**Betina dos Santos Ruiz** (CEHUM)  
*Patrícia Galvão, a Pagu normalista, a Pagu  
militante, a Pagu que não vacilava*

**Wagner Moreira** (CEFET-MG)  
*O poético em pânico: o ato criativo como  
crise de linguagens em Jorge de Lima de A  
Pintura em Pânico*

**Tânia Azevedo** (CEHUM)  
*Eliot e Tolkien - Da terra sem rei nem cura*

**Patrícia Resende Pereira** (UFMG)  
*"Sem esquecer o sal silencioso": imagens  
de Guernica em um poema de "Entre Duas  
Memórias", de Carlos de Oliveira*

**Sónia Melo** (Universidade de Barcelona)  
*Cartas da Península Ibérica em tempos de  
ditadura: Novas Cartas Portuguesas  
(Barreno et al.) e Cartas a una idiota  
española (Falcón, Lidia)*

**Dulce Adélia Adorno Silva** (PUC-  
Campinas)  
*O Poder e os Meios de Comunicação*

## 20:00 Jantar/Conference Dinner

Restaurante Panorâmico da Universidade do Minho

15.11.2014> Sábado

Anfiteatro B2

10:00

**B2**

**Conflito e Trauma/ Psico, Neuro e Sociolinguística II**

**Mod. Cristina Flores** (CEHUM)

**Rhian Atkin** (Cardiff University)  
*Discursos Públicos de Conflito e Trauma na Primeira Guerra Mundial*

**Anabela Valente Simões** (Universidade de Aveiro, ESTGA | CLLC)  
*Filhos do guerra: a transgeracionalidade do trauma e o sentimento de culpa*

**José Teixeira** (CEHUM)  
*Publicidade e religião: conflito ou comunhão concetual?*

**Joaquim Pedro M. Pinto** (CEHUM)  
*Contexto e significado do realismo socialista no quadro da Revolução Russa de 1917: o exemplo de Outubro, de Sergei Eisenstein*

**B1**

**Pensar a(s) Guerra(s) em tempo de paz IV**

**Mod. Mário Matos** (CEHUM)

**Isabel Ponce de Leão** (UFP)  
*Espaços de amor e de guerra (D'este viver aqui neste papel descripto – Cartas de Guerra de António Lobo Antunes)*

**Sérgio Guimarães Sousa** (CEHUM)  
*Os rostos da guerra em António Lobo Antunes*

**Maria do Carmo Cardoso Mendes** (CEHUM)  
*A paixão da liberdade é uma longa servidão: conflitos históricos em Agustina Bessa-Luís*

**Maria Paula Lago** (CEHUM)  
*“As mulheres têm fios desligados”:*  
*figurações do masculino e conflito ético nas crónicas de António Lobo Antunes*

**Ricardo Rato Rodrigues** (CEHUM/ Universidade de Nottingham)  
*Stress Pós-Traumático e a Literatura: De Virginia Woolf a António Lobo Antunes*

**David Gibson Frier** (Univ. de Leeds)  
*Política, Paixão e Memória n'A Brasileira de Prazins e n'O Degredado de Camilo*



## Resumos/Abstracts:

**Bernard McGuirk** (University of Nottingham)  
*TerrAfirmaPereiraPoria*

The novel of Antonio Tabucchi will be approached from the differential perspectives and challenges implied in and by the shift from the original title in Italian *Sostiene Pereira* to the Portuguese *Afirma Pereira...* National territories and the perils of sustaining or affirming will be shown to conceal and reveal aporetic gaps in comparative literary and ideological terms and terminologies.

**Alan Munton** (University of Exeter)  
*Distancing and Distress in British Art of the First World War*

Wyndham Lewis's *A Battery Shelled* (1919) shows three enigmatic soldiers strangely detached from the destruction around them. From this relationship I shall develop a discussion of the ways in which British war artists negotiated the relationship between physical distance from, and distressed engagement with, the scenes they represented.

**Melania Terrazas Gallego** (University of La Rioja)  
*Intertextuality and the working through of conflict and trauma: Wyndham Lewis's "Enemy of the Stars"*

This paper examines the role of intertextuality in the capture of trauma. I shall apply the term to Wyndham Lewis's "Enemy of the Stars" (*Blast* 1, 1914), to Samuel Beckett's short fictions *More Pricks than Kicks* (1934), and to his play *Waiting for Godot* (1954). The paper will analyse the most significant intertexts in Lewis's two-man drama of conflict, murder and suicide with a view to demonstrating that intertextuality can be one of the main mechanisms to give voice to traumatic experiences in literature. The discussion begins with Mikhail Bakhtin's dialogism and Julia Kristeva's intertextuality, and follows the line of enquiry inaugurated by trauma critic Sue Vice, who argues in *Holocaust Fiction* (2000) that intertextuality is one of the main features of trauma fiction.

Close attention to the dialogical aspects of "Enemy of the Stars" will reveal the intertexts that shape the traumatic pasts of its characters Arghol and Hanp, in particular the troubled memories of self that they share, and that work themselves out in conflict and violence. Equally, the texts by Beckett, notably "Dante and the Lobster" from *More Pricks than*

*Kicks*, and the conflicted stasis of *Waiting for Godot*, will allow a full account of trauma in its individual and relational forms.

**Manuela Veloso** (ISCAP/CEI ILCML/FLUP)

*Blast, Der Sturm, Der Blaue Reiter:*

*a network of belief in the reawakening of societies by combining all arts and forces*

It is interesting to observe that Vorticism has the same duration as the First World War: *Blast 1* was launched in 1914 and faded out in 1918, after the Vorticist exhibition in New York, in 1917. «Super-Krupp – or the War's End» (*Blast 2*) is an essay that focuses the war subject, in which Lewis evidences what is opinion is: “As to Desirability, nobody but Marinetti, the Kaiser, and professional soldiers WANT War. And from that little list the Kaiser might have to be extracted” (Lewis, 1915: 14). His attitude, both as an artist and as an individual beyond a civilization, leads him to assert, in the manifesto “The Art and the Race”, that the universality of an artist walks on the ground of detachment from circumstantialities, in order to become a unique being integrating humanity.

In the brilliance of Berlin in the decade following nineteen ten, *Der Sturm* magazine was founded by Herwarth Walden (Georg Levin before Else Lasker-Schüler renamed him), who was the most influential cultural impresario of the Expressionist decade. A two-way dynamics of international communication was evolving: *Der Sturm* was taking a huge number of exhibitions throughout Europe before and during the First World War, always maintaining political autonomy and supporting the internationality of art and its makers, as well as its intelligentsia.

When Franz Marc dies in combat on March 4, 1916, *Der Sturm* publishes (April 1916) his essay “Im Fegefeuer des Krieges” [In the Purgatory of the War] (1914), where he wrote that “the future European would be German-like, but therefore the German people must become good Europeans”<sup>1</sup> (“*apud* Anz / Stark, 1982: 305). The enthusiasm (or blast) to pursue *Der Blaue Reiter* was taken up by Hugo Ball, who called Kandinsky 'The Prophet of a new Renaissance,' since he believed in the reawakening of society by combining all arts and forces [“die Widergeburt der Gesellschaft aus der Vereinigung aller artistischen Mittel und Mächte” (*apud* Lankheit, 2004: 282)]. This search for a synthesis of all the arts that would result in a very desirable counterforce was also a Vorticist credo.

---

<sup>1</sup> My translation of: „Der kommende Typ des Europäers wird der deutsche Typ sein; aber zuvor muß der Deutsche ein guter Europäer werden“.

**Ana Gabriela Macedo** (CEHUM)

*'To Suffragettes. A Word of Advice...'. Blast, Gender and 'Art under Attack'*

“Art under Attack” is the title of an exhibition that took place last year at Tate Britain in London (Oct. 2013-Jan. 2014). In this talk I will concentrate on an exemplary case of such an iconoclastic attack, which was indexed in this exhibition as political – I am referring to the attack of the suffragette Mary Richardson to Velázquez’s *Rokeby Venus*, in March 1914. My argument is that militant Suffragettes were in fact the first *Guerilla Girls* of the 20<sup>th</sup> century, largely anticipating the latter performative and anti-establishment gesture in the Museum and denouncing the institutional space of art as deeply gendered and discriminatory, and, moreover, reclaiming it as a public space of political citizenship, democratic intervention and anti-iconoclastic debate. This will be discussed in the context of and in a dialogue with the Vorticist aesthetics and the outbreak of World War I. In fact *Blast 1*, the shocking bright pink Vorticist magazine was published on the 20<sup>th</sup> June 1914, exactly three months after the *Rokeby Venus*’ attack, and roughly a month (exactly 33 days), before the first World War was declared through the invasion of Serbia (28 July 2014).

**Eduardo Paz Barroso** (UFP; LabCom da UBI)

*O Nome do Medo. Imagens apesar da guerra*

Procura-se articular o plano filosófico de algumas questões colocadas por imagens, plásticas e mecânicas, e a materialidade significante dessas mesmas imagens. A representação da guerra enquanto fenómeno estético, e portanto específico de um regime de visibilidade diferente de todos os outros, que implica o sensível, é aqui comentada através de algumas obras que se ocupam do medo, da morte e da individualidade do sujeito. Instâncias que nos conduzem ao insuportável da imagem e a uma dialética entre o que se mostra e aquilo que se esconde. O trabalho da imaginação, e aquilo que numa imagem está para além do testemunho histórico, constitui-se como uma das preocupações essenciais de uma visão pós-moderna e pós-conceptual da guerra, sobretudo após o holocausto e o extermínio dos judeus. Nesta perspetiva são comentados alguns aspetos do pensamento de Jacques Rancière e de Georges Didi-Huberman, e feitas referências a obras de Ucello, Beuys, Boltanski, mas também Tracey Emin, Rossellini ou Spielberg entre outros artistas.

## **Jaime Costa (CEHUM)**

### *Randolph Bourne e a América na Grande Guerra*

Bourne é uma figura incontornável na tentativa de encontrar uma definição para os Estados Unidos no século XX. Em dois dos seus mais conhecidos ensaios, “A América transnacional” e “O Estado,” apresenta uma série de reflexões sobre o papel da cultura e da cidadania como alicerces da identidade nacional de um país levado pela força das circunstâncias ao lugar de império. Bourne é um dos primeiros pensadores a considerar a composição multicultural dos EUA e a questionar as bases anglo-saxónicas da mesma. Por ocasião da Primeira Guerra Mundial, Bourne toma uma posição pacifista entrando em conflito com alguns dos sectores mais influentes da intelectualidade da altura. Bourne desvela os motivos mais crus da guerra que não conseguira impedir para os EUA. A presente comunicação visa estudar o papel do novo nacionalismo proposto por Bourne no contexto determinado pela Grande Guerra.

## **Luís Pereira (CEHUM)**

### *A coexistência pacífica das civilizações - caminho para a paz*

Paul Ricoeur é um dos interlocutores privilegiados a interrogar para reflectir acerca da experiência da guerra, vivida de forma indirecta na figura do pai que a Primeira Guerra Mundial apaga da sua memória e na figura do filho que ressurge na experiência do sobrevivente da Segunda Grande Guerra. Na sua autobiografia intelectual, Ricoeur não deixa de criticamente atacar os acordos de Versalhes, nem de invocar a sua memória de prisioneiro de guerra durante cinco anos, apelidada ironicamente de “retiro forçado”, mas ressentida como uma “experiência humana extraordinária”. Apesar da guerra vivida na primeira pessoa, o seu pensamento procura elucidar de forma serena e profunda a barbárie da violência, das vítimas e do próprio mal físico, intrincado numa confusão primordial ao mal ético.

Esta comunicação procura partir da sua experiência testemunhada e reflectida da guerra sofrida e vivida, para pensar a pedagogia da paz, não como algo em si, mas no quadro da coexistência pacífica das civilizações. Este trabalho assume-se paradoxalmente como “um trabalho de denúncia e de relaxamento”. Partindo de uma crítica da civilização, Ricoeur denuncia “a boa consciência americana”, o imperialismo e as tentativas de diabolização e de representação fantástica de um adversário, onde se procura transferir sobre o inimigo todas as tentativas de desordem como estratégia quer psicológica, quer económica.

A tese do autor está em desmistificar os projectos mágicos de fascinação que se podem apoderar do mundo ocidental, quase como uma nevrose de obsessão, de medo, agravado por um delírio de perseguição. Estas obsessões tornadas colectivas levam-nos a fabricar

perpetuamente, neste delírio obsessivo, carapaças militares em vez de edificar no tecido da vulnerabilidade comportamentos livres.

Deste modo, a linha de acção tem de se orientar, ainda antes da política propriamente dita, na direcção de uma coexistência pacífica das civilizações e culturas. Esta coexistência tem de repousar antes de tudo em pactos orgânicos que evitem a polarização de forças massivas e fanatizadas e num querer sempre precário da paz que possa abarcar a estrutura presente do mundo.

### **Gastão Moncada** (Universidade de Sevilha)

#### *Os passeios públicos em Lisboa durante a Segunda Guerra Mundial*

Durante os anos da Segunda Guerra Mundial, Portugal manteve-se fora do conflito, não chegando a dispor do seu poderio militar para quaisquer intervenções. Pode-se dizer por isso que era um país que vivia em tempo de paz. No entanto, não ficou isolado dos eventos trágicos que assolavam a Europa nesta época. “Ali, nas ruas de Lisboa, a guerra não era A GUERRA, com mortos e feridos. Era uma guerra diferente: era o eco de uma guerra, com os despojos de uma guerra, com os absurdos políticos e económicos de uma guerra, era a psicologia negra de uma guerra, mas não era A GUERRA”(Amaral. D., 2006). O governo manteve a custo a sua neutralidade, ao mesmo tempo que o país permanecia como uma plateia de espectadores de um conflito real, debatendo-se com apreensões de ordem vária. No âmbito deste trabalho, será feita uma tentativa breve de reflexão de sentimentos por vezes intensos e contraditórios de um país que, se bem que em paz, viveu de perto uma situação de guerra.

### **José Marques Fernandes** (CEHUM)

#### *Visão proudhoniana da metafísica da guerra e da física da paz*

Sob o título, de inspiração proudhoniana, - «Metafísica da Guerra e Física da Paz» -, motivado pela circunstância da rememoração da Primeira Guerra Mundial, cem anos depois da sua deflagração, e tomando como ponto de partida a visão que os intelectuais da *Renascença Portuguesa* manifestaram sobre o sentido da Guerra, que proclamaram «Bendita seja a Guerra» (Marcelino Augusto), correlacionaram com o «Direito da Força» (Mayer Garção) e corroboraram a necessidade e o dever de Portugal participar nela, ao lado dos Aliados, intenta-se refletir nesta comunicação, à luz de uma obra notável de filosofia da guerra, *La Guerre et la Paix* (1861), do pensador francês Pierre-Joseph Proudhon (1809-1865), sobre os seguintes tópicos: 1. Fenomenologia da Guerra (ideia e facto); 2. Direito da Força, Direito da Guerra; 3. Vertigem da distância entre a teoria e a prática da Guerra; 4. Causa primeira Guerra (o pauperismo: rotura do equilíbrio

económico); 5. Destino da Guerra. Visões da Guerra (penúltima: económica, política, jurídica; última: moral).

**David Bolton** (Clinical Director at Northern Ireland Centre for Trauma and Transformation)  
*Developing a comprehensive trauma centre in post conflict N.Ireland:  
lessons for other areas of conflict*

David Bolton, founding director of the Northern Ireland Centre for Trauma and Transformation, will talk about the Centre's work in providing services for people affected by the conflict in Northern Ireland (NICTT) from 2001-2011. He will use this example to illustrate the concept of 'the comprehensive trauma center' (Nurmi and Williams - 2002). Based upon his work and the experience of the NICTT, he will make the case for societies affected by war and conflict to address the mental health impact of violent conflict, as a key part of peace making and peace building.

**Adriana Bebiano** (Universidade de Coimbra)  
*The Story of an Irish Wound: Fiction as part of the Healing*

In the early summer of 2014, another Irish horror story hit the headlines: 796 children's bodies had been found hidden in a septic tank next to the Bon Secours Mother and Baby Home, in Tuam, County Galway, where, between 1925 and 1961, unwedded mothers and their children were supposedly sheltered. In fact, the 1<sup>st</sup> discovery of the bodies goes back to 1975, when they were thought to be remains from the Great Famine (1845-1852), which today still is thought of as the nation's greatest collective trauma. However, this may well be on the verge of being displaced – if not replaced – by the knowledge of the violence visited upon women and children in the 20<sup>th</sup> century, throughout decades, mostly by Institutions run by the Church.

The very blindness that, back in 1975, resisted the recognition of the macabre truth is a symptom of what defines traumatic experience itself: a sudden and deep wound to the mind which resists understanding. Since the 1990's, a string of testimonials, and reports, both non-fictional and fictional narratives have been addressing this issue, which still does not fail to distress both believers and unbelievers in the romance of a nation famously defined in de Valera's 1943 Saint Patrick's Day speech as "cosy homesteads, whose fields and villages would be joyous with the sounds of industry, the romping of sturdy children, the contests of athletic youths, the laughter of comely maidens".

I will be addressing fictional narratives read as part of a "talking cure", that is, spaces which create the possibility for an understanding placed in history and thus an environment in which the healing has the best possibility of happening.

**Maria Filomena Louro** (CEHUM)

*Film perspectives on representing conflict and trauma in the Northern Irish conflict*

In the filmic production that addresses the conflicts and traumas in Northern Ireland we can identify a concern to expose conflicts rather than resolve them. The docu-drama cinema is a valuable contribution to a subsequent healing process and reassessment of the conflict here.

This assessment may not always be positive, since some production is clearly identified with the stereotypes of British propaganda.

We can compare movies *Cal* (1984) , *The Boxer* (1997) , *Five Minutes of Heaven* ( 2008) ; *Sunday* (2002 ) and *Bloody Sunday* (2002) ; *H3* ( 2001), and *Hunger* (2008). In this process we will see the evolution of this representation and how movies contribute or not for that healing process.

**Jean NF Mercereau** (CEHUM)

*“The familiar style of decaying colonial powers”: Irish national newspapers and Portugal’s colonial wars, 1961-1974*

Like other countries, Ireland showed particular interest in Portugal in the early stages of Salazar’s New State regime, between the new Constitution of 1933 and the end of World War II, in which both countries chose to remain neutral. In Ireland as elsewhere, Salazar’s early recipes were then widely considered as a potential panacea. Growingly, however, Ireland lost interest in the Portuguese situation. When Portugal’s colonial wars finally broke out in the early 1960s, de Valera’s Ireland and Salazar’s Portugal, despite their numerous common characteristics, had been drifting apart for over a decade. More importantly, Portugal’s effort to cling to its colonies, as well as its growing isolation on the international scene, went against what Ireland largely stood for. The objective of this paper is, through an analysis of the articles dedicated to the Portuguese colonial policies between the early sixties and the fall of the regime in 1974 by Ireland’s three main national newspapers, the *Irish Press*, *Irish Independent* and *Irish Times*, to determine Ireland’s perspective on this issue.

**Gesa Singer** (Universidade de Göttingen)

*O conflito estético e o trauma pessoal nas obras iniciais de Alfred Döblin*

O escritor Alfred Döblin, conhecido sobretudo pelo seu romance metropolitano „Berlim Alexanderplatz“, trabalhou entre 1910 e 1915 na revista mensal de arte e cultura ‚Der Sturm‘, publicada por Herwath Walden. Nela apareceram bastantes histórias suas, ao

mesmo tempo que escreveu ensaios em que analisava fenómenos culturais da época. Os mais conhecidos são os ‚Gespräche mit Kalypso‘, que contemplavam questões de ordem estética e artística, bem como filosóficas. A minha exposição tem como intenção analisar a criatividade de Döblin nesta época, no seguimento de investigações (Keppler - Tasaki 2014) que lhe trouxeram uma nova luz. Será também focado o tema ‚Conflito e Trauma‘ numa perspectiva biográfica (Schoeller 2011), e referente às actividades do autor no ramo da psiquiatria (Till 2008), tendo em consideração a sua contribuição para o desenvolvimento posterior da sua obra.

### **Ana Isabel Gouveia Boura (FLUP)**

#### *Paisagens de devastação bélica na literatura e na pintura expressionistas*

Prenunciada pela tensão política que desestabilizava a sociedade internacional no início do século XX, a I Guerra Mundial vitimizou em medida imprevista não só os que a entreteceram nos palcos de batalha, mas também os que a sustentaram nos bastidores domésticos. Com sismográfica sensibilidade pressentiram escritores e artistas plásticos a aproximação da catástrofe, sem contudo poderem prever que pouco depois a preservariam na sua obra estética.

Esta interação de testemunho histórico e modelização artística tem merecido o interesse de distintos investigadores. E tão sedutora como a perspetivação intramodal se afigura a focalização intermedial de obras geradas antes, durante e após o primeiro conflito mundial.

Na minha comunicação proponho-me abordar textos de G. Heym, A. Lichtenstein, A. Stramm, H. Lersch e R. Leonhard que presentificam cenários de devastação militar, com alusão a obras de L. Meidner e O. Dix, notando marcas de aproximação intertextual e traços de diálogo interartístico.

### **Paulo Alexandre e Castro (CEHUM)**

#### *A (des)figuração expressionista do conflito interior: entre a pele onde eu vivo e os olhos sem rosto*

A representação do trauma e do conflito está presente em inúmeras formas de manifestação artística, muitas vezes transmitidas através de temas paralelos como a solidão, o medo, a angústia, a procura de identidade. No cinema em particular, este tema vinculou inúmeras produções e levou a que cineastas como Michael Powell, Woody Allen, David Lynch, Lars Von Trier, Lee Daniels, entre muitos outros, o elegessem como tema de fundo. Partindo de dois filmes em concreto, a saber, Os olhos sem rosto de George Franju



(*Les yeux sans visage*, 1960), e, *A pele onde eu vivo* de Pedro Almodóvar (*La piel que habito*, 2011) revisitaremos esse lugares da figuração do trauma e do conflito interior e ocasionar uma leitura no quadro de uma estética expressionista de cariz grotesco, que ao invés de se subsumir numa oposição ao sublime, contempla-o como exaltação máxima daquilo que é a Phantásia.

**Rosa Maria Martelo (UP)**  
*Pessoa e o conflito entre as artes*

Enfatizando o conteúdo proposicional contido na imagem, de resto numa perspectiva que reencontraremos em leituras contemporâneas da relação texto/imagem, como as de W. J. T. Mitchell ou Jean-Luc Nancy, escreve Álvaro de Campos: “Toda a arte é uma forma de literatura, porque toda a arte é dizer qualquer coisa. Há duas formas de dizer – falar e estar calado. As artes que não são literatura são as projecções de um silêncio expressivo. Há que procurar em toda a arte que não é literatura a frase silenciosa que ela contém, ou o poema, ou o romance, ou o drama”. Esta é uma das razões que levam Fernando Pessoa a valorizar a Literatura como “arte de síntese”. Partindo desta perspectiva, procurar-se-á analisar o modo como as relações entre palavra e imagem são entendidas na asserção pessoana “Só a literatura é arte”, várias vezes formulada nas reflexões acerca do sensacionismo.

**Rita Patrício (CEHUM)**  
*Quand le bruit des canons éclate: Fernando Pessoa e as artes menores*

Partindo da leitura da retórica do conflito presente nos escritos atribuídos a Jean Seul de Méluret, pretende-se pensar o lugar que Pessoa consigna às artes que considera menores, como a dança e a fotografia.

**Elisa Maria Maia da Silva Lessa (CEHUM)**  
*Uma luta interior? O Divino e a poesia da Geração de Orpheu na música portuguesa dos séculos XX e XXI*

Tendo como referência a obra dos poetas da Geração Orpheu e a Arte Musical portuguesa contemporânea será apresentada uma reflexão sobre a experiência estética enquanto mediação do Sagrado (Marcel Gauchet). Em particular serão feitas considerações sobre rupturas da modernidade e novas visões entre a Arte e o Sagrado num corpus de Música Portuguesa cujos traços identitários revelam a presença do

invisível e do imaterial. Em 1915, o ano da Revista Orpheu, Sá-Carneiro escreveu a maioria das suas poesias postumamente publicadas sob o título Índícios de Ouro. A obra inédita do compositor Paulo Bastos, Cinco Índícios de ouro de Mário Sá Carneiro para soprano e guitarra, dedicadas ao L'Effetto Ensemble serão também objecto da nossa reflexão.

### **Carlos Pazos Justo (CEHUM)**

*O (re)conhecimento dos membros do Orpheu: o caso de Alfredo Guisado*

O objetivo desta apresentação é problematizar o estado da questão assim como o conhecimento construído à volta dos membros do Grupo do Orpheu, com destaque para o caso de Alfredo Guisado.

### **José Capela (EAUM)**

*Fazer mal feito*

As vanguardas históricas mais disruptivas produziram obras rápidas, instantâneas, displicentes, heteróclitas, contraditórias, absurdas – em suma, mal feitas. Deliberada e provocatoriamente mal feitas. Feitas para desiludir. A apresentação de uma obra cujo efeito é, antes de qualquer outro, desiludir pode cumprir objectivos de dois tipos: destrutivos (desde o ímpeto auto-destrutivo até ao ataque ao *status quo*) e construtivos (desde o resgate da sensorialidade até à especulação auto-reflexiva).

Face a esta diversidade, propõe relacionar-se a natureza formal de um conjunto de obras de vanguarda – “obras de arte” e performances – com a especificidade do efeito que elas produzem. Propõe-se, designadamente, aferir os vários modos como as obras são “mal feitas” e relacioná-los com o alcance auto-reflexivo dessas obras e, no limite, com a sua capacidade especulativa em torno da própria definição de “arte”.

### **Rui Pina Coelho (ESTC / CET-FLUL)**

*A vida como de costume: a violência sistémica*

Depois da Segunda Guerra Mundial, um dos modos mais inquietantes para a representação de situações de trauma é a violência sistémica. Esta trata da opressão que é exercida sobre os indivíduos ou sobre determinadas classes sociais, pelas forças sociais dominantes, de forma recorrente e inexorável.

Esta comunicação coloca em análise um *corpus* seleccionado de dramaturgia britânica de matriz realista do pós-Segunda Guerra Mundial, um período compreendido entre 1951,

data de estreia da peça *Saints's Day*, de John Whiting, e 1967, ano de estreia de *Dingo*, de Charles Wood. Explorarei a maneira como cada obra estudada configura as representações de violência sistêmica.

Considera-se assim, a representação da violência como um meio para resgatar o teatro da banalização a que muitas vezes é sujeito e, por outro lado, demonstra-se que o teatro se revela particularmente apto a mostrá-la e a conceder-lhe a gravidade necessária ao seu pleno entendimento.

### **Cátia Faísco (CEHUM)**

*Sarah Kane: o trauma e o espectador*

Numa sociedade mediática em que o espectador é submetido à agressão visual cotidiana, regressa-se ao teatro como janela privilegiada para a observação da violência e dos seus perpetradores. Sarah Kane, uma das mais controversas dramaturgas contemporâneas inglesas, oferece ao público textos sem pudores, onde personagens com passados e presentes traumáticos, desfilam numa proximidade incômoda. A partir de uma leitura em que se considera o Trauma como tema e como ferramenta de análise de um registo não linear de escrita, procura-se qualificar a ligação entre o evento narrado e a (des)confortável posição de testemunha do espectador. A exposição das fragilidades do ser humano é, na escrita de Sarah Kane, um exercício de mestria que aqui se questiona do ponto de vista da conexão com o reviver do trauma em palco, explorando reacções e confrontos com a realidade de quem observa. No momento em que as cortinas se fecham, clarifica-se o poder dos eventos (re)criados em palco, ou somente no texto, e se estes dão origem a testemunhas silenciosas ou conscienciosas.

### **Dominique Jacqueline Guillemin (ESEB/IPB)**

*Conflits et littérature francophone africaine*

Cet exposé a comme principal objectif de montrer l'émergence de la littérature francophone africaine après les conflits provoqués par la deuxième guerre mondiale et la décolonisation. Nous montrerons que cette littérature existait déjà avant les années 60 mais qu'elle subissait la censure des régimes imposés par les colonisateurs, avec principalement les écrivains Ferdinand Léopold Oyono, Camara Laye, Cheikh Hamidou Kane et Ousmane Sembène et qu'elle a pris tout son essor lors des indépendances des colonies françaises dans les années 60, avec, entre autres, Yambo Ouologuem, Ahmadou Kourouma, Assia Djebar et Driss Chraïbi. À partir des années 70, l'enthousiasme provoqué par les indépendances est retombé et c'est le temps des désillusions devant les politiques appliquées par les élus africains, avec Emmanuel Dongala et Henri Lopès. C'est

également le début flamboyant de la littérature féminine, les femmes se libérant petit à petit du joug imposé par l'homme dans une société traditionnellement machiste.

**Pedro Vieira de Moura** (CEHUM, CEC/FLUL, KUL)  
Pequenos traumas: banda desenhada e teoria do trauma

A banda desenhada tem sido cada vez mais considerada como um território criativo no qual se encontram textos passíveis de serem analisados sob a perspectiva dos Estudos do Trauma. Marianne Hirsch é talvez quem desenvolveu o trabalho mais influente nesse ponto de encontro, apesar de, com o número crescente de trabalhos teóricos especializados deste meio de expressão, antologias, monografias e conferências incluírem trabalhos que fazem convergir este campo (pós- ou inter-disciplinar) do Trauma com esta forma de arte específica.

No entanto, a esmagadora desses mesmos trabalhos focam aquilo que poderiam ser considerados de “traumas maiores”: o Holocausto, o 11 de Setembro, o conflito israelo-palestino, guerras, abuso sexual. Desta forma, há um afunilamento perigoso entre “trauma” e eventos específicos, o qual por sua vez providencia um eixo nítido narratológico às narrativas usualmente consideradas. O que é que acontece quando passamos a considerar os “pequenos traumas”?

Na sociedade actual portuguesa, há uma presença contínua e insidiosa de outro tipo de tensões emocionais e cognitivas. Como escreve José Gil em *Portugal, Hoje*, “Não há um possível quotidiano das sociedades actuais de controlo que não suponha uma forma de microterror”. Ora estes “microterrores” não têm de levar necessariamente a narrativas espectaculares ou emocionalmente subjogadora.

Tomando como exemplo principal a edição em livro da obra de Marco Mendes, *Diário Rasgado* (2012), queremos abordar precisamente esta noção de “pequeno trauma”, ao mesmo tempo que auscultamos o encontro entre os Estudos do Trauma e a banda desenhada enquanto um meio de expressão com especificidades próprias. Tratando-se de uma autobiografia que não abdica do espaço mediador da fantasia, do onírico ou mesmo da ficção, *Diário* é um exemplo particular e privilegiado de como o trauma pode ser abordado numa expressão paradoxal de emoções restringidas. Ao mesmo tempo, esta obra de Mendes – espelho de uma vivência localizada, neste caso, no Porto contemporâneo de uma vida precária, politicamente intrincada, coordenando várias linhas de desenvolvimento temático - abre a possibilidade de pensar o “pequeno trauma” como, a um só tempo, um mais aberto espaço de experiência e reflexão mas também combatendo uma certa ideia redutora de “identificação”. *Diário Rasgado* convida-nos a habitá-lo, naquilo que Dominick LaCapra chamou de “desacordo empático” (*empathic unsettlement*), isto é, uma experiência estética em que simultaneamente se desenvolve

um sentimento pelo outro mas jamais deixando de estar ciente de que existe uma distinção intransponível desse mesmo outro.

Considerar a banda desenhada pode igualmente expandir a nossa compreensão de como é que o trabalho criativo (sobretudo visual, ou as combinações textuais-visuais que ela pode “representar”) responde aos discursos oficiais e históricos, e a obra de Marco Mendes é particularmente sensível nesse aspecto, quer pela forma como abdica uma mais nítida abordagem autobiográfica, mas também por colocar em primeiro plano questões de forma, materialidade, serialidade, e recombinação textual. Dessa forma, de acordo com as palavras de Jill Bennett (em *Empathic Vision*) “apresenta o trauma como um fenómeno político em vez de subjectivo”, permitindo ir além de “uma visão privilegiada do sujeito interior; bem pelo contrário, ao garantir uma extensão do trauma no espaço ou no *lugar* vivido, convida a uma compreensão de modos diferentes de habitação”.

### **Virgínia Soares Pereira (CEHUM)**

*O Século de Augusto: entre a guerra e a paz, conflitos e traumas*

Pela importância que a história lhe atribuiu, ao longo dos tempos, e pela sua intrínseca ambiguidade, a figura de Augusto (63 a.C.- 14 d.C.) continua a suscitar entre os estudiosos ou os amantes do passado romano um grande interesse e uma enorme perplexidade. Aparentemente frágil, mas herdeiro de um poderoso tio adoptivo, Octaviano (o futuro Augusto) venceu o experiente Marco António em Áccio e a partir daí, apoderando-se paulatinamente dos órgãos políticos vitais do Estado romano, alcançou o poder absoluto. Mediante a análise de alguns passos do seu (chamado) testamento político, as *Res Gestae Divi Augusti*, veremos como aqui deixou registo dos conflitos e traumas que teve de enfrentar até se tornar o *Princeps* de Roma.

### **Arnaldo Espírito Santo (UL)**

*Da profanação da cidade pagã à sacralização da sociedade cristã: trauma, conflito e violência*

Apresenta-se um estudo que pretende aquilatar o grau de importância que a concepção pagã de cidade antiga como espaço consagrado aos deuses desempenhou na resistência à implantação do Cristianismo. E, inversamente, avalia-se o esforço sistemático de dessacralização por parte da comunidade cristã, procurando anular os deuses e os templos do paganismo, bem como o simbolismo e a representação mental dos seus poderes. O enterramento dentro da cidade, iniciado com o culto nos túmulos dos mártires, foi sentido como uma horrenda profanação, porque introduzia a morte dentro de um

espaço devotado à vida. Muitos dos conflitos surgidos entre as comunidades pagãs e cristãs ao longo do império, com efeitos desagregadores profundos, tiveram aí a sua origem. Recorre-se aos textos significativos da primeira patrística, às biografias dos padres do deserto e à legislação imperial pertinente. Em termos gerais, esta comunicação situar-se-á no período que medeia entre o edicto de Milão e a época de Juliano o Apóstata.

**Maria Cristina de Sousa Pimentel (UL)**  
*Conflito e confronto nos Annales de Tácito*

É consensual que uma das extraordinárias qualidades literárias de Tácito é a variedade do léxico, a par da exactidão na escolha do vocábulo com que o historiador quer sugerir o que descreve ou representa. Os leitores de Tácito sabem que um dos mais sublimes modos de apreciar-lhe a prosa é observar o uso dos vocábulos para interrogar a intencionalidade desta ou aquela escolha, para saborear o peso acrescido de significados trazido por um verbo, um substantivo, um adjectivo, um advérbio.

É nesse campo de análise que hoje me situo para, num contexto de reflexão sobre o trauma, me ocupar do leque de significados e matizes semânticos que o recurso ao substantivo *trepidatio*, ao adjectivo *trepidus* (e seu antónimo *intrepidus*) e ao verbo *trepidare* traz à riqueza da leitura e ao apurado desenho de personagens e situações.

**Francisco Oliveira (UC)**  
*Hipsípile na “Tebaida” de Estácio. De conflito em conflito até à redenção*

Na agrura do exílio em Nemeia, Hipsípile tenta redimir a sua imagem de Lémnia criminosa quando se transforma em salvadora dos Argivos que marcham contra Tebas; para isso, procura inocentar-se em relação à conjura das suas conterrâneas, que viriam a persegui-la por ter rompido o pacto de mortandade de todos os varões. Mas, ao abandonar o jovem Arquémoro, de quem era ama, enquanto desenvolve a sua palinódia, torna-se o centro de novo conflito, com Licurgo, o pai da criança morta pela serpente, a recolocá-la na imagem de Lémnia celerada, enquanto Tideu e Adrasto a defendem como salvadora do seu exército. Uma cena de reconhecimento dos dois filhos que tivera com Jasão sinaliza a bonança final ao confirmar uma maternidade feliz, uma das causas da revolta das Lémnias.

**Nair de Castro Soares (UC)**  
*Conflitos e traumas no renascimento em Portugal*

Num século em que a abertura à modernidade trouxe um ardor renovado pelos ideais da Antiguidade Clássica, assimilados aos valores do Cristianismo – raízes da Civilização do Ocidental –, surgem as guerras de religião, os conflitos armados entre príncipes cristãos, Carlos V e Francisco I, que Camões interpela no Canto VII de *Os Lusíadas*; as Reformas de Lutero, Calvino, Henrique VIII fragmentaram a inconsútil túnica de Cristo: a disseminação do protestantismo; o anglicanismo de Elisabete I e o apelo à ortodoxia de D. Jerónimo Osório; a expulsão dos Judeus, desde o decreto de D. Manuel I (1496), e a série de perseguições e exílios de que foram vítimas; os processos inquisitoriais dos mestres “Bordaleses” do Colégio das Artes. O caso de Damião de Góis.

**Isabel Capelo Gil (CECC/UCP)**  
*Shooting stars. Female cinematic executions on screen*

The execution of women during WWI, specially after 1915 and the shooting by the German authorities in Belgium of the British nurse Edith Cavell, became for the public opinion and Entente audiences one of the most hideous crimes against humanity committed by the Empires of the Centre. By looking at three iconographic instances of Hollywood film dealing with women facing imminent execution in films about WWI (George Fitzmaurice's *Mata Hari*, 1931; Josef von Sternberg's *Dishonored*, 1931 and Herbert Wilcox' *Nurse Edith Cavell*, 1939), this paper claims that the visibility of death in execution scenes is co-opted by the melodramatic grammar into a modern spectacle of desire. Moreover, the body 'about-to-die' in the visual economy of film is framed by filmic and narrative devices that overlap the discourse of the exception of war with the spectacular visibility of the star.

**Márcia Oliveira (CEHUM)**  
*The Politics of Artists' Publications: KWY and the Portuguese artistic exile in 1960s Paris*

Edited between 1958 and 1963 by Lourdes Castro and René Bértholo, Portuguese artists living in Paris, KWY gathered contributions of several artists who were working in the context of Nouveau Réalisme, “the new way of perceiving the real”. Through the example of KWY, a hand-made serigraphy publication, we intend to reflect on the political potential of artists' publications and inherent plastic and conceptual experimentation processes, also considering its historical lineage going back the historical avant-garde experimentation processes. As the making of ‘reality’, this specific publication can lead us to consider in

what sense such an artistic medium can be seen as 'portable exhibition' and an archive of remembered practices, and also how they constitute a privileged medium to understand the artists' positions in a particular artistic and social context.

**Maria Luísa Coelho (CEHUM)**

*The Bosnian War through the eyes of Susana Mendes Silva:  
from the public to the private and back*

In preparation for a Biennale of young European artists, Portuguese artist Susana Mendes Silva attended a workshop in Sarajevo, in 1998, shortly after the end of the Bosnian War (1992-95) and when the physical and psychological scars were still very much alive throughout the city.

Here I want to analyse and discuss the two projects that resulted from Mendes Silva's workshop in Sarajevo, as they explore the visible signs and resonances of a (incredibly mediated and therefore public) war through visual representations that are simultaneously suggestive of an intimate and domestic existence. In so doing, Mendes Silva's work suggests warfare as a very public and political event that, nevertheless, is implicated in the domestic and private spheres and, as a result, experienced, negotiated and overcome at the level of the personal. Moreover, because the artist's attention is centred on activities and spaces associated with a feminine condition, the works lead the viewer to reflect on the role played by women as historical social agents and the importance of gender in our understanding of war, ultimately addressing and revising the place given to women in and by History.

**Giulia Lamoni (FCSH)**

*Objects/ Resistance: political dimensions of Cecilia Vicuña's work*

In 1972, Chilean artist Cecilia Vicuña traveled to London to study art thanks to a British Council scholarship. After the 1973 military coup that overthrew Allende, Vicuña, still living in London, co-founded, with Guy Brett, David Medalla and John Dugger, the group 'Artists for Democracy' and produced a series of works connected to the Chilean struggle, as the installations *A Journal of Objects for the Chilean Resistance* (1974) and *Ruca* (1974). This presentation aims to explore the aesthetics of precariousness inherent to these works – recently exhibited at the England & Co gallery in London – while relating them to the wider political dimensions of Vicuña's practice in the fields of art and poetry.



### **Maria Fátima Silva (UC)**

*O séc. V a. C. e a definição de um 'espírito europeu': o trauma da invasão asiática*

O séc. V a. C., iniciado com a invasão do grande império persa na Europa, desencadeou, no terreno invadido da Grécia, a consciência, mais do que nunca forte, de uma identidade. Por contraste com 'o bárbaro' invasor, a Hélade consciencializou-se da sua própria individualidade. Com maior nitidez do que no passado, a Europa marcava fronteiras culturais com o oriente seu vizinho. Ésquilo, o autor da tragédia *Persas*, e Heródoto, o pai da História, que foram, cada um a seu modo, os relatores deste conflito, estabelecem, com clareza, os critérios da diferença. O que é ser grego - de alguma forma o equivalente a o que é ser europeu - ganhou raízes sólidas neste momento.'

### **João Torrão (UA)**

*Alguns conflitos e episódios traumáticos no De Gestis Mendi de Saa do Pe. José de Anchieta*

O P. José de Anchieta, para ilustrar a ação do governador Mem de Sá, escreveu a epopeia *De gestis Mendi de Saa*, que é considerada a primeira obra literária das Américas.

Esta comunicação pretende explorar nesta obra de Anchieta alguns conflitos, nomeadamente os de natureza bélica, mas também algumas sensações traumáticas como as que resultam, por exemplo, do aprisionamento de pessoas para servirem de alimento a algumas tribos antropófagas.

### **Ana Lúcia Curado (CEHUM)**

*Memórias da dor. Representações do sofrimento no In Mídiám de Demóstenes [D. 21]*

O discurso *Contra Mídiás* de Demóstenes, datado do séc. IV a.C., tem merecido uma atenção continuada por parte dos investigadores. A presente comunicação procura contribuir para o esforço de compreensão de um texto com valor perene, estudando os testemunhos discursivos e as reminiscências presentes na argumentação aduzida contra Mídiás sobre o sofrimento que esta figura provocou em Demóstenes, ao longo da sua vida. Demóstenes explora a inimizade pessoal que nutre por ele e evidencia a falta de retidão moral que Mídiás sempre revelou contra si. Trata-se de um texto que assenta a sua argumentação na revelação da «dor» que Mídiás provoca naqueles que pretende atingir. O próprio orador ateniense revela um perfil humano sensível e cansado das injúrias de que foi alvo por parte de um cidadão que não respeita as convenções sociais e políticas vigentes.

### **João Peixe (CEHUM)**

#### *Julgamento de heresias no Tribunal do Santo Ofício: "Reconciliação" ou conflito?*

Na azáfama de movimentações que antecederam e seguiram o alvará régio de 1649, que isentava de confisco os “homens de nação”, uma das vozes que procurou fazer-se ouvir foi a do Doutor Manuel do Vale de Moura, um deputado da Inquisição de Évora. O erudito jurista e teólogo, em manuscrito inédito conservado na Biblioteca Pública Nacional, elenca argumentos de ordem legal e religiosa na discussão sobre a admissão de cristãos-novos reconciliados aos “contratos de bolsa”. Anos antes, em obra de grande fôlego, escrita em latim, intitulada *De Incantationibus seu Ensalimis*, o autor já se tinha pronunciado sobre a questão judaica, numa perspetiva essencialmente teológica e num registo tratadista. Partindo da citação do texto latino da Bula Papal referida nesta obra, o manuscrito posterior retoma a questão, mas, desta vez, de uma forma mais prática e dirigida à polémica que o alvará do monarca português procurava tentava sanar. Através da pena do decano deputado eborense, este trabalho pretende olhar para este conflito de crenças, que extravasa o plano do religioso, invadindo a esfera do social e do económico.

### **Tiago Cerejeira Fontes (CEHUM)**

#### *A doutrina da «guerra justa» em Gratianus e nos canonistas*

Desde tempos imemoriais a guerra representa e apresenta-se como uma das atividades mais marcantes e sempre presente nas sociedades humanas.

No seio das sociedades europeias, a partir do advento e do impacto do cristianismo, e em particular, a partir da sua definição e identificação como sendo sociedades cristãs, este fenómeno revelou-se profundamente problemático. De facto, para os pensadores cristãos o problema da guerra, da sua legitimidade e licitude, da sua justificação e perceção de formas e de estruturas rigorosas de categorização de uma ação hostil, sempre se revelou um assunto complexo, difícil e delicado. No entanto, apesar desta complexidade, durante a idade média, no seio do universo intelectual assistiu-se ao surgimento e florescimento de um vasto conjunto de teorias que pretendiam analisar de forma rigorosa, detalhada e sistemática o conceito e a conceção de guerra.

Durante o século XII, fruto do surgimento de novas correntes intelectuais, novos interesses e preocupações, começa-se a assistir a um processo de transformação dos modelos de interpretação e de compreensão da guerra. Neste âmbito, revela-se particularmente significativo o poderosíssimo impacto no seio da cristandade do pensamento dos canonistas, e o modo como no imenso caudal dos comentários ao decreto e às decretais - produzido por estes canonistas – começam a florescer,

transformar e expandir-se as reflexões acerca da doutrina da guerra justa ganhando e revelando novos contornos e dimensões completamente distintas.

Pretende-se neste trabalho desenvolver uma apresentação das concepções e das discussões acerca da doutrina da guerra justa no seio do pensamento de Gratianus (Causa 23). Pretende-se igualmente analisar o impacto, disseminação e reação a tais concepções no seio do pensamento dos decretistas e decretalistas.

**Armando Miguel Nogueira Magalhães (CEHUM)**

*Referências a conflitos clássicos na História Insulana de António Cordeiro, S. J.*

Nesta comunicação, propomo-nos analisar a forma como António Cordeiro (S.J.) se refere a alguns conflitos clássicos na sua obra *História Insulana*, publicada no início do século XVIII. Começamos por traçar um breve retrato biobibliográfico deste Mestre conimbricense do século XVII, para depois nos determos no estudo dos capítulos IX a XV da referida obra, que nos servem de ponto de partida para visitar conflitos protagonizados por algumas das principais figuras, lendárias ou históricas, da Antiguidade Clássica, desde o século de Homero ao de Augusto: Ulisses, o casal Dido e Siqueu, os gémeos Rómulo e Remo, Aníbal e Cipião, os primeiro e segundo Triunviratos. Geralmente, a análise de conflitos clássicos é feita numa perspetiva bélica ou, pelo menos, de discórdia com o Outro, pelo que, na parte final desta comunicação, preferimos sublinhar o lado humano de Gregos e Romanos, destacando a forma como, fomentando a concórdia, evitaram traumas coletivos.

**João Ribeiro Mendes (CEHUM)**

*Speed is power. Paul Virilio's theory of war*

French philosopher and cultural theorist Paul Virilio examined and questioned the phenomenon of war in our civilization. To him, not only war has always been at its centre, organizing space and the distribution and dynamics of bodies within it, as also become in contemporary age, in strict connection with technologies of speed, a sort of machine that impends over the entire humanity, conditioning all individuals and threatening the survival of our entire species. The main purposes of my talk will be to expound Virilio's main theses about the phenomenon of war and to submit them to critique.

**Bernhard Sylla (CEHUM)**

*Trauma coletivo: notas sobre um conceito disperso*

O conceito de trauma coletivo é um conceito mal delineado, aberto e, por assim dizer, disperso. Empréstado do discurso psicanalítico, tem sido aplicado, sobretudo no século XX, a experiências coletivas, mormente experiências ligadas a manifestações de violência de elevado grau. Registam-se, no entanto, simultaneamente, duas outras tendências, por um lado uma vulgarização e simplificação do conceito na sua aplicação a fenômenos vulgares da vida cultural (p. ex. na área do desporto), por outro lado um uso estratégico e politicamente motivado para criar identidades coletivas (teoria do “chosen trauma” de Volkan). Perante as dificuldades de delinear o conceito de trauma coletivo, procura-se, nesta conferência, uma aproximação à questão da culpabilidade do ‘sujeito coletivo’ pelo seu ato de repressão do acontecimento traumático, abordando reflexões, igualmente dispersas, de filósofos como Adorno, Anders, Derrida e Sloterdijk.

**Manuel Gama (CEHUM)**

*Natureza humana e conflito*

Evidenciar como a agressão faz parte da natureza humana e, como tal, o conflito é “natural” no homem. Haverá maneira de controlar essa pulsão?

**Georgina Abreu & Joanne Paisana (CEHUM)**

*Early Nineteenth-Century English Popular Radical Press and Today’s Anti-Capitalist Protest Movement*

The current economic and social crisis has fostered the emergence of grassroots protest movements that question global financial capitalism, especially the economic inequality and political oligarchy that it has generated. One of these movements, ‘Occupy Wall Street’ (OWS) deserves special attention for its impact and originality. The voices within this movement are telling ‘stories’ that matter. However, these are not first-hand stories. They are linked to past narratives. The defiance of the power of money through the occupation of public space, the free circulation of ideas, and the value put on democratic principles link OWS to past dissenters. This interconnectedness is one of the most engaging aspects of OWS. The present study explores the relationship, even debt, of present day protest movement to the political and cultural action of past insurgents. We postulate that this historical perspective will allow for a better understanding, not only of OWS, but also of the way in which the past enriches the present. We argue that today’s protest is rooted in a tradition of grassroots protest that in the British case, although

present beforehand, can essentially be traced to early nineteenth-century English popular radicalism. This relationship is visible in the texts – eminently satiric – produced by the authors and publishers of the London popular radical press. The ‘delight in unrespectability’ of radical journalism and satire was not the last expression of a blackguard subculture, but a cultural heritage that sheds light on and gives meaning to politico-cultural movements in the present day public-sphere. Additionally, the persistent struggle for the freedom of speech and of the press, carried out by radical authors and publishers such as, Richard Carlile, William Hone, Thomas Wooler, and many more, constitute a contribution of far reaching consequences to the expansion of the democratic public sphere.

**Isabel Nena Patim (UFP)**

*Representations of conflict and trauma in Literature in Canada*

A few writers in the latter half of the 20th century revisit World War II in poetry, contrasting with English Canadian novels. Among those novelists are, for example, Margaret Laurence and Timothy Findley. Other Canadian writers revisit shocking events at home, as for example Dorothy Livesay, Joy Kogawa and Kerri Sakamoto. Livesay’s documentary radio poem, *Call My People Home* (1950), is a response to the internment of Japanese Canadians during WWII. Thirty years later, it’s Kogawa’s novel *Obasan* (1981) which traces the internment and dispersal of Japanese Canadians from the West Coast during the 1940s. Kogawa has radically opposed the stereotypes of wartime and has, both in poetry and fiction, called for redress and reconciliation. Similarly, have Roy Miki’s essays and poetry. It is our purpose to draw on narratives and representations of conflict and trauma of WWII in Japanese Canadian Writing and to address issues of memory and reconciliation.

**Raquel Costa (CEHUM)**

*O argumento do conflito de Maquiavel*

Um conflito emerge quando duas ou mais partes têm conveniências díspares e ambas pretendem fazê-las imperar. A ausência de vontade para o entendimento é o motivo primordial da permanência dos conflitos. Neste momento, existe em qualquer parte do mundo um conflito, seja ele grande ou pequeno. Nunca se verificou na nossa história um único momento de permanente/ verdadeira paz, em todos os locais, ao mesmo tempo. Desde sempre, o homem tem procurado viver em sociedade, tendo em mente o seu amparo e o seu conforto, ou seja, procurando o seu bem-estar. Neste caminho, estabeleceu preceitos a si mesmo, com o intuito de alcançar um convívio harmonioso com

os seus semelhantes. Mas, nem sempre isso é fácil ou possível. Prova disso são os imensos conflitos que já existiram, e que existem atualmente no nosso mundo.

Será o homem bom? Se somos seres providos de razão e seduzidos por encontrar o bem-estar, a harmonia, a felicidade, por que motivo existem conflitos/guerras? Como lida o ser humano com o conflito?

A presente comunicação pretende refletir sobre estas questões e desenvolver uma análise do “argumento” do conflito em Nicolau Maquiavel. Maquiavel foi dos primeiros a encarar a história e a sociedade como factos puramente humanos e naturais, livres de qualquer influência sobrenatural. Supõe que o homem, tal como a natureza, estão sujeitos a leis imutáveis. Esta análise sustenta a tese de que para Maquiavel o homem é determinado, substancialmente, pelo vigor da necessidade inata do desejo que o incita assiduamente. A particularidade básica do desejo humano é ser excessivo e, por vezes, incontrollável. O homem é insaturável, o seu desejo vira-se para tudo e sem qualquer controlo interior. Para Maquiavel, os homens são fundamentalmente maus e devemos estar preparados para o pior da parte deles.

A história parece não nos presentear com razões para esperarmos a implementação de uma sociedade desprendida de poder, uma vez que a mesma nos ostenta somente governos inconstantes que baloçam da tirania à liberdade, numa disputa constante de homens dedicados em instituir o seu domínio, o seu poder. O atributo renovante da sugestão maquiaveliana reside na tese de que a política se confeciona tendo por base a harmonização de diferentes interesses e de que o conflito é intrínseco ao ser humano, à ação humana. Nas ações o que conta é o resultado. Os meios são justificados e qualificados de bons quando os fins são atingidos. Atendendo ao juízo pessimista que Maquiavel tinha do homem, o governante devia ter isso em conta e agir de acordo com tal perspectiva. Maquiavel não acredita na sobrevivência de um poder fundado em regras morais, num mundo onde os homens não são naturalmente bons. O fundo da sua moral é: os homens são sempre maus, logo por princípio não nos devemos preocupar em ser bons ou justos para com eles.

**Joana Matos Frias (UP)**

*Entre o conflito e a latência: Imagem, cinema e poesia no Modernismo Brasileiro*

A partir da sugestiva expressão de Oswald de Andrade registada à entrada da obra de Alcântara Machado *Pathé Baby* (1926), «esse cinema com cheiro», este estudo propõe-se reflectir sobre o modo como os poetas brasileiros do primeiro momento modernista (com destaque para Oswald de Andrade e Mário de Andrade), bem como alguns poetas já do momento subsequente (Carlos Drummond de Andrade, Murilo Mendes e Vinicius de Moraes) reagiram meditativa e poetologicamente à aparição e à evolução da nova arte de imagens em movimento que tão decisivamente assinalou a passagem do século XIX para

o século XX. Trata-se de problematizar a complexidade da relação que a literatura, muito em particular a poesia, foi estabelecendo com o universo cinematográfico num contexto vanguardista, procurando ao mesmo tempo determinar as afinidades e/ou diferenças que os dois modernismos em língua portuguesa evidenciaram na manifestação desse vínculo.

**Clara Rowland (UL)**

*Retórica do conflito na poesia de Drummond*

A poesia de Drummond foi já definida como uma poesia em que “tudo acontece por conflito” (Arrigucci Jr., 2002, 15). A presente comunicação pretende explorar, no interior de alguns poemas-chave da produção drummondiana e na articulação feita, ao nível do livro, entre poemas distintos, a dimensão retórica de uma *luta entre palavras* travada no seio de jogos dicotómicos ou de deslocações homónimas.

**Rui Gonçalves Miranda (CEHUM/Universidade de Nottingham)**

*Inconfidências: a digestão do(s) modernismo(s) em Joaquim Pedro de Andrade*

Esta comunicação visa analisar os traços e legados do modernismo brasileiro na cinematografia de Joaquim Pedro de Andrade. Busca-se reavaliar a forma como aquele é convocado, adaptado e adoptado pelo cineasta, leitor ativo do(s) modernismo(s) e recriador das suas obras, de forma a figurar artisticamente e a reconfigurar conceptualmente os conflitos e traumas presentes na sociedade brasileira contemporânea. Partindo de Macunaíma (1969), a comunicação focar-se-á principalmente em *Os Inconfidentes* (1972) ou no roteiro de *Casa Grande & Senzala & Cia*. Procura-se assim, neste interface entre literatura e cinema, reavaliar os contributos para e da obra de Joaquim Pedro de Andrade na apresentação e representação de conflito bem como revisitar a dicotomia crítica modernismo vs regionalismo, cuja fragilidade é, inadvertidamente ou não, na supramencionada obra.

**Betina dos Santos Ruiz (CEHUM)**

*Patrícia Galvão, a Pagu normalista, a Pagu militante, a Pagu que não vacilava*

Lânguida, nos anos 20 do século passado, Patrícia Galvão, a Pagu, aproximou-se dos modernistas brasileiros; uma vez presa em relações que mais tarde definiria como destrutivas, pois que construídas sem uma consciência madura, ela entregar-se-ia à militância política, e depois à cultural, ao longo das quais escreveu, desenhou, traduziu, entrevistou e conheceu a solidez na família.

**Wagner Moreira (CEFET-MG)**

*O poético em pânico: o ato criativo como crise de linguagens em Jorge de Lima de A Pintura em Pânico*

Livro publicado em 1943, *A Pintura em Pânico*, de Jorge de Lima, apresenta-se como um exercício poético tenso, pois ela coloca em estado de diálogo duas linguagens: a verbal e a fotográfica. A composição dessa obra, para além da vizinhança estabelecida entre duas formas artísticas, traz a discussão sobre a dissenção entre os discursos artísticos e a possibilidade de uma expressão que convergisse para um plano de insurgência comum entre ambas. É no contexto do modernismo brasileiro – que privilegia a literatura, a música, a pintura – que entra em circulação essa experiência de fotomontagem. Ela traz em si a potência do choque emotivo associado ao combate artístico que se dirige para o espaço da invenção entendida como o legítimo exercício do fazer poético. Essa comunicação pretende discutir a face de violência expressada pela obra e sua condição artística como um produto de um mundo em crise.

**Silvana Maria Pessoa de Oliveira (UFMG)**

*Meus olhos são pequenos para ver - visões da Segunda Guerra Mundial em alguma poesia de Carlos Drummond de Andrade*

Em plena Segunda Grande Guerra, Carlos Drummond de Andrade publica dois importantes livros de poesia: "*Sentimento do mundo*" (1940) e "*A Rosa do Povo*" (1945). Sabe-se que o contexto de publicação destas duas obras expõe a radicalização ideológica entre fascismo e comunismo. Uma certa visão de Carlos Drummond de Andrade simpática às utopias comunistas prevalece, por um lado, em poemas de "*A Rosa do Povo*"; por outro, as imagens do amanhecer e do anoitecer são ambigualmente exploradas em certos poemas de "*Sentimento do Mundo*". Isto posto, o objetivo desta comunicação é refletir acerca das ambiguidades presentes na visão drummondiana a respeito da Segunda Guerra; intenta-se, ainda, discutir em que medida ambos os referidos livros oscilam entre uma visão esperançosa e afirmativa da vida e uma perspectiva desesperançada e negativa do mundo e dos homens, do mundo dos homens.

**Sandra Raquel Silva & Isabel Peixoto Correia (CEHUM)**

*Repercussões da guerra no imaginário do eu*

As repercussões da Segunda Guerra Mundial continuam a reverberar na memória de todos quantos dela ouviram falar. Nesta comunicação, é ao segundo círculo que nos referiremos: a segunda geração judaica, a dos filhos das vítimas da Shoah.



Tanto Georges Perec (*W ou le souvenir d'enfance*) como Art Spiegelman (*Maus I e II*) viveram em países de cujo território a guerra esteve ausente. Não obstante, eles são vítimas em segundo grau da Segunda Guerra Mundial, que integra a sua memória autobiográfica. Se Georges Perec inquire o vazio deixado pela morte da mãe, Art Spiegelman tem de lidar com as recordações demasiado presentes na vida dos pais. Perec indaga o passado, reconstituindo-o num romance onde a autobiografia alterna com a criação de uma distopia, e Spiegelman revisita o passado à procura das memórias traumáticas do pai.

**Tânia Azevedo (CEHUM)**

*Eliot e Tolkien - Da terra sem rei nem cura*

A terra ferida pela guerra é o que se contempla em tempos de paz recente. Procura-se, então, ultrapassar o trauma expondo as chagas e anelando por uma cura. O vislumbre desta terra em sangue chega-nos em letras de índole diversa pelas mãos de T. S. Eliot e de J. R. R. Tolkien. "The Waste Land" poderá ter remédio nas mãos do Rei Pescador? E, em "The Fall of Arthur", será a terra curada pelo regresso do Rei e pelo seu campeão, Gawain? Ou está a terra ferida de morte, uma morte que vem pelo mar?

**Patrícia Resende Pereira (UFMG)**

*"Sem esquecer o sal silencioso": imagens de Guernica em um poema de "Entre Duas Memórias", de Carlos de Oliveira*

Em "Descrição da Guerra em Guernica", publicado em "Entre Duas Memórias", de 1971, o poeta português Carlos de Oliveira reflete por meio da imagem poética sobre o bombardeio à região do País Basco durante a guerra da Espanha. Assim sendo, a proposta desta comunicação é investigar a maneira como os ataques à bomba são apresentados por Oliveira, tendo em vista que o seu foco se concentra nas vítimas, principalmente os trabalhadores rurais - um exemplo da poesia voltada para as questões sociais que o poeta se dedicou ao longo da carreira. Portanto, não se pode deixar de considerar que todo o bombardeio é testemunhado por uma figura chamada por Oliveira de "anjo camponês", que, ao entrar pela janela, observa a destruição: trabalhadores rurais fogem, enquanto suas casas são destruídas, seus animais são mortos e suas famílias são assassinadas, o que compõe o cenário de devastação que será investigado no poema.

**Sónia Melo** (Universidade de Barcelona)

*Cartas da Península Ibérica em tempos de ditadura: Novas Cartas Portuguesas (Barreno et al.) e Cartas a uma idiota espanhola (Falcón, Lidia)*

Escritas e publicadas nos anos finais das ditaduras que assolaram a Península Ibérica no século passado, as NCP e CIE representam uma reflexão original a propósito da condição da mulher localizada geográfica, política e socialmente. Assim, evidencia-se de que forma a profusão de epístolas projetada, em ambas situações, o desejo das mulheres ibéricas em denunciarem a sua condição e, ao mesmo tempo, espelha uma experiência catártica necessária. Porém e apesar de uma vivência traumática que se assemelha em muitos aspetos, os percursos epistolares traçados diferenciam-se nas estratégias literárias utilizadas.

**Dulce Adélia Adorno Silva** (PUC-Campinas)

*O Poder e os Meios de Comunicação*

Em pesquisa para o Doutorado, analisou 540 redações dos candidatos inscritos nos exames vestibulares da PUC-Campinas. Observa que apenas 10 textos não possuíam informações provenientes da TV. Faz reflexão comparativa entre as linguagens visuais das TIC: escrita, fotografia, cinema e televisão - e constata: os meios de comunicação exercem forte influência sobre os indivíduos. Analisa o uso desses sistemas de signos como exercício de poder, para identificar como isso foi e ainda é feito. Argumenta com o uso dessas linguagens durante as guerras, para propaganda, pois o poder necessita de coesão nacional. Observa que na Primeira Guerra Mundial, usaram-se as tecnologias de comunicação (fotografia, rádio, cinema), para se conseguir a adesão das massas. Apoiase na visão comparativa das linguagens visuais, observando dialeticamente o avanço das TIC e seu uso em função do poder. Utiliza também como base para reflexão a teoria crítica da Escola de Frankfurt e o método complexo de Morin.

**Rhian Atkin** (Cardiff University)

*Discursos Públicos de Conflito e Trauma na Primeira Guerra Mundial*

Dos 55.000 soldados mal-preparados que o governo português mandou para a frente francesa durante a Grande Guerra de 1914-18, pelo menos 10.000 foram mortos ou incapacitados. Nesta intervenção, apresentarei uma análise dos discursos do corpo militar e da incapacidade física e do trauma psicológico sofridos pelo Corpo Expedicionário Português (CEP) e por soldados individuais, na imprensa portuguesa durante o período de 1916 - data da entrada formal de Portugal na guerra - até ao seu fim em 1918. Quais

foram as modulações nas atitudes populares para com a guerra, antes e depois das grandes perdas da Batalha de La Lys em 1918? Como é que a imprensa portuguesa apresentou as mortes e os feridos sofridos pelo CEP? Qual era a influência da propaganda nas reportagens jornalísticas do tempo? Na minha intervenção, viso abordar um estudo da relação entre os discursos políticos, médicos e populares do tempo acerca da incapacidade física e o trauma psicológico durante a guerra.

**Anabela Valente Simões** (Universidade de Aveiro, ESTGA | CLLC)

*Filhos do guerra: a transgeracionalidade do trauma e o sentimento de culpa*

A vida nos campos de concentração nazis infligiu profundas feridas psíquicas a todos os que passaram por essa experiência tão agonizante. No pós-guerra, este confronto com situações de violência extrema provocou, por um lado e a um nível mais individual, graves dificuldades na reestruturação pessoal de cada sujeito e, por outro lado, as memórias do passado ameaçaram igualmente as relações que cada vítima estabeleceu com o mundo em geral e com os elementos da família em particular. É objetivo desta comunicação apresentar uma reflexão sobre o papel da família – o mecanismo social que desenvolve e dá continuidade a sistemas de valores e a processos de socialização dos seus membros mais jovens – no contexto específico do Holocausto, interessando-nos, sobretudo, assinalar o conjunto de comportamentos padronizados registados no seio de cada núcleo familiar e avaliar como os traumas individuais da primeira geração influíram na formação identitária da geração seguinte.

**José Teixeira** (CEHUM)

*Publicidade e religião: conflito ou comunhão concetual?*

A publicidade constitui-se hoje em dia como um dos campos mais férteis que podem evidenciar não apenas as linhas de força económicas, mas igualmente as perceções e representações sociais dominantes.

Aparentemente, publicidade e religião fundamentam-se em pilares opostos e conflitantes: enquanto aquela procura o imediato e o real, a última concetualiza a existência como algo a orientar para o eterno e o intemporal independente da realidade.

Com a comunicação a apresentar procuraremos mostrar, no entanto, que o êxito de muitas mensagens publicitárias repousa precisamente em aproveitar as perceções humanas que fundamentam a religião: o desejo do infinito, do intemporal, do eterno e da perfeição sem limites.

Sendo a linguagem humana o espaço privilegiado para encontrar a forma com as perceções se transformam em conceitos comunicativos, analisaremos um corpus

publicitário constituído por anúncios a produtos de beleza onde procuraremos evidenciar as concetualizações cognitivas e linguísticas que os suportam e a rede linguística e concetual que implicam, tentando provar o ponto de partida: entre religião e publicidade, tanto pode haver conflito como comunhão concetual.

**Joaquim Pedro M. Pinto (CEHUM)**

*Contexto e significado do realismo socialista no quadro da Revolução Russa de 1917:  
o exemplo de Outubro, de Sergei Eisenstein*

Pretende esta comunicação propor uma reflexão sobre o conceito de realismo socialista, a partir do contexto histórico russo no século XX, que delimitamos cronologicamente desde 1905, ano do término da guerra contra a potência japonesa e início das primeiras manifestações/revoltas populares de sentimento anticzarista, até 1917, data da eclosão da Revolução Russa, que antecede o período final da Primeira Grande Guerra. Embora o realismo socialista seja adoptado como *arte oficial* da União Soviética pelo regime estalinista, na década de 30, consideramos contudo importante traçar esta primeira contextualização do panorama social e político da Rússia pré-revolucionária, um esforço que se enquadra nos objectivos desta edição do Colóquio de Outono. O realismo socialista é entendido como uma arte de propaganda, cujo discurso estético e literário recusa a noção de vanguarda e enaltece os valores revolucionários do operariado e campesinato soviéticos, através de representações que imaginam (e idealizam) um retrato realista da sociedade comunista. Neste sentido, é nosso interesse invocar o contributo do cineasta Sergei Eisenstein (1898-1948) e uma das suas obras mais célebres, *Outubro* (1927), documentário que pretende relatar a histórica inauguração da revolução bolchevique, desde a falência do sistema czarista ao triunfo final do modelo socialista, exaltando a coragem e a capacidade de resistência do proletariado e reforçando a narrativa marxista do processo de conquista do poder por parte do povo soviético, inscrevendo este exemplo de uma arte comprometida e revolucionária nos princípios ideológicos do realismo socialista.

**Isabel Ponce de Leão (UFP)**

*Espaços de amor e de guerra*

*(D'este viver aqui neste papel descripto – Cartas de Guerra de António Lobo Antunes)*

Deste viver aqui neste papel descripto – Cartas de Guerra é uma compilação das cartas que António Lobo Antunes escreveu a sua mulher enquanto esteve na guerra colonial em Angola (1971-1973). Por um lado questiona em que medida a epistolografia abre portas ao romance; por outro, em cenário de guerra surgem declarações contextualizadas

reveladoras de intimismo. As emoções passionais contrastam com o panorama dolente e cruel da guerra. Este não ocupa mais espaço que a paixão e, ainda que vivenciado de forma ininterrupta, queda-se, muitas vezes, nas entrelinhas. Acresce ainda o papel primordial da memória. Estes registos literários datados, ao sobrepujarem a via unilateral do remetente ao destinatário, dão conta de um pedaço da história de um povo e de uma nação bem como das possíveis consequências de uma guerra indesejada que agora se repensa.

**Sérgio Guimarães Sousa (CEHUM)**

*Os rostos da guerra em António Lobo Antunes*

A ficção antuniana é atravessada pela experiência traumática da guerra. Experiência reconhecível como autobiográfica (em *Os Cus de Judas* ou nalgumas crónicas, por exemplo) ou modalizada pela representação ficcional (desde logo *Fado Alexandrino*). Em qualquer dos casos, a guerra não é sem interrogar a condição humana. De outro modo: o que leva pessoas normais e sem particular inclinação para o mal em cenários radicais, como é seguramente o da guerra, a praticarem atos hediondos? Trata-se de uma pergunta que surge formulada de diversas formas em Lobo Antunes. Procuraremos recensear essas formas e as implicações presumidas.

**Maria do Carmo Cardoso Mendes (CEHUM)**

*A paixão da liberdade é uma longa servidão: conflitos históricos em Agustina Bessa-Luís*

A ficcionalização de momentos cruciais da História de Portugal marca um conjunto muito significativo de romances de Agustina Bessa-Luís. Nessa efabulação, os conflitos – eg. a batalha de Alcácer Quibir, o regicídio, a participação de Portugal na Primeira Guerra Mundial e o 25 de abril de 1974 – assumem um lugar privilegiado. Nesta comunicação, analisa-se a visão de Agustina sobre o envolvimento de Portugal na Primeira Grande Guerra Fama e Segredo na História de Portugal, e sobre a Revolução de abril Crónica do Cruzado Osb. e os seus efeitos, *As Fúrias*, *Vale Abraão* e *A Quinta Essência*. Se na representação da Primeira Guerra, Agustina acentua o facto de Portugal ter vivido “uma guerra inútil”, já no que respeita à Revolução dos Cravos a narradora acentua: os atos de vandalismo e de espoliação que alteraram radicalmente vidas de famílias portuguesas; as transformações sociais desencadeadas pela Revolução; os avanços e os retrocessos que tal Revolução representou no país.

**Maria Paula Lago (CEHUM)**

*“As mulheres têm fios desligados”: figurações do masculino e conflito ético nas crônicas de António Lobo Antunes*

A comunicação propõe-se efetuar uma análise crítica do discurso da crónica “As mulheres têm fios desligados”, do Quinto Livro de Crônicas de ALA, de forma a evidenciar pontos de conflito entre figurações estereotípicas do masculino e da masculinidade e estruturas éticas da entidade discursiva responsável pela produção do discurso, identificando estruturas semântico-pragmáticas de definição de género e de conflito ético.

Procurar-se-á ainda assinalar os processos de figuração das entidades discursivas e sociais configuradas no discurso, equacionando-as com relações de poder manifestadas nesse discurso. A análise será apoiada em observações (indícios ou regularidades) decorrentes da leitura parcelar de outras crônicas do autor.

**Ricardo Rato Rodrigues (CEHUM/ Universidade de Nottingham)**

*Stress Pós-Traumático e a Literatura: De Virginia Woolf a António Lobo Antunes*

The paper aims to analyse the evolution of the concept of Trauma and its representation in Literature throughout history, with particular focus on the XXth and the XXIth century. Sometimes informing it, sometimes challenging it, but always in dialogue with it, literature's role in accompanying the evolution of medical diagnosis related with trauma has been paramount. From Virginia Woolf's 'Mr. Dalloway', the inevitable novels of Ernest Hemingway to the more recent 'The Perks of Being a Wallflower' by Stephen Chbosky, this paper accounts for literature's contribution to the broadening of cultural understanding of trauma in its different guises, whether arising from armed conflict or everyday and familiar contexts.

**David Gibson Frier (Univ. de Leeds)**

*Política, Paixão e Memória n'A Brasileira de Prazins e n'O Degredado de Camilo*

Neste comunicação debruço-me sobre as memórias apagadas ou reprimidas em duas obras escritas por Camilo nas décadas de 1870 e 1880. Embora nos dois textos o enfoque da narrativa trate predominantemente das memórias traumáticas num sentido pessoal, também se encontra em ambos os casos um aspeto histórico que faz lembrar momentos ainda não superados da vida nacional (o regresso dum falso D. Miguel, no caso d'A Brasileira de Prazins, e as tentativas de imposição do poder colonial no caso d'O Degredado, processo que haveria de continuar até finalmente se mostrar vã um século mais tarde, em 1974. Uma análise demorada das estruturas narrativas das duas obras

revela uma visão dum Portugal sem norte moral nem ideológico, em que se prefere impor o silêncio acerca do passado - o que, por sua vez, se revela como simples adiamento do trauma dum passado que, cedo ou tarde, terá de ser enfrentado. Até esse momento, na visão camiliana, o país continuará a viver num 'austera, apagada e vil tristeza'.